



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA.
JOSÉ F. ARQUER



TEMPORADA DE INVIERNO

1947 - 1948

CENTENARIO DE LA INAUGURACIÓN
DE ESTE GRAN TEATRO



Vistosidad y Belleza

son dones que la Naturaleza nos brinda a cada paso en su inagotable manantial de maravillas, embelesandonos y cautivándonos.

Pero no olvidemos que también las cosas sencillas y al parecer sin vistosidad o belleza, pueden encerrar un valor inapreciable. Nada nos dicen unas simples y vulgares tabletas blancas y sin embargo en ellas ha puesto la ciencia moderna una maravillosa acción curativa, que se manifiesta de una manera suave y segura en las Tabletas de

Doloretas

EL ANTIDOLOROSO IDEAL

CONSULTE CON SU MÉDICO

Censura Sanitaria n.º 9650



La Innovación

ALTA COSTURA
Av. PUERTA DEL ANGEL, 38 • BARCELONA





Levantan y alejan un velo
de imperfecciones

... AL COMBINARSE
EXQUISITAMENTE
EN EL CUTIS LA
PUREZA IMPALPABLE
DE LOS POLVOS
Y LA SUTIL PIGMEN-
TACION DEL COLORETE



Los Polvos **MADERAS** y el Colorete **UN RUBOR**

SPIN



GRAU Joyero

PELAYO, 44 - TELEFONO 11033

KINE
LUX

COROMINA

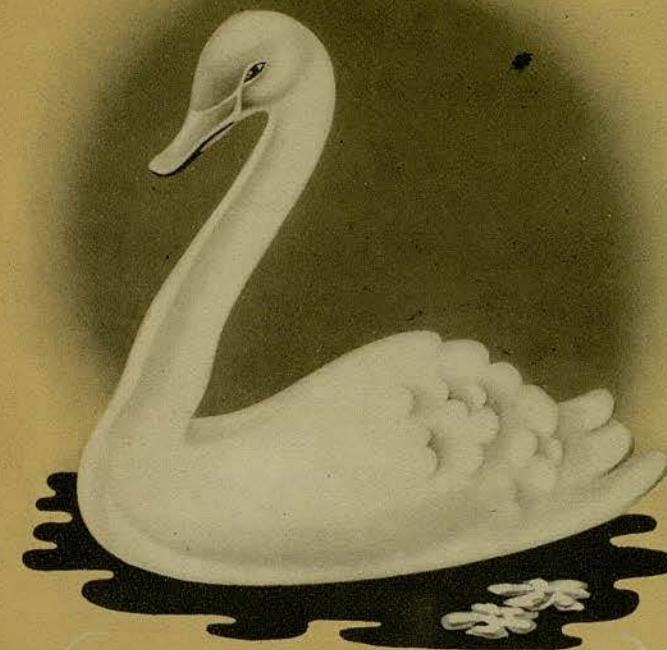
RADIOS
RADIOGRAMOLAS
TOCADISCOS

*Todas las marcas
(Últimas importaciones)*



*Para sus fiestas
RITMOS del MUNDO*

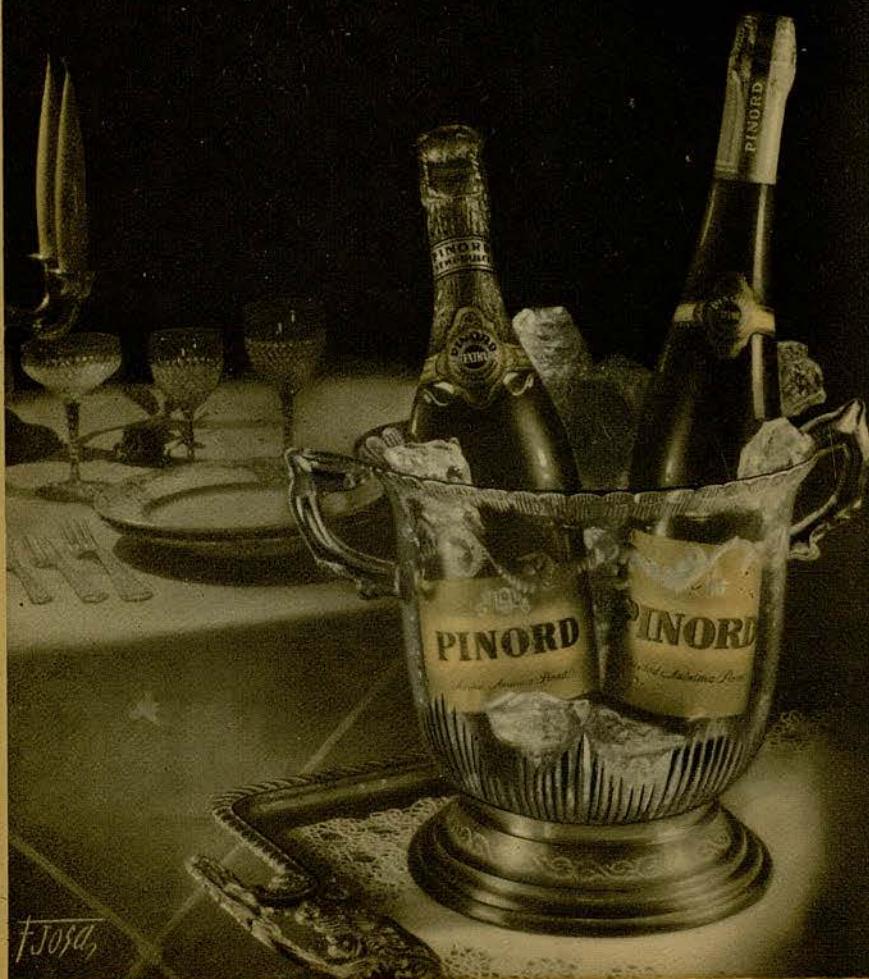
PLAZA CATALUÑA 4, TELEF. 15794 · BARCELONA



**MORNING
MORNING
MORNING**

PELAYO, 38 T. 15433 · VIA AUGUSTA, 277 T. 83314

Vinos Espumosos Naturales



F. JOSÉ



BERTOLA
S.A.
VINOS Y BRANDYS
JEREZ DE LA FRONTERA



Para sus regalos de calidad



GRIFÉ & ESCODA, S.L.

PASEO DE GRACIA, 13 - FERNANDO, 36 : BARCELONA
ALCALÁ, 30 : MADRID



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:
JOSÉ F. ARQUER

TEMPORADA DE INVIERNO 1947-48

DIRECCIÓN ARTÍSTICA: NAPOLEONE ANNOVAZZI

CENTENARIO DE LA INAUGURACIÓN
DE ESTE GRAN TEATRO

Sábado, 22 de Noviembre de 1947, a las 9'30
6.^a de Propiedad y Abono, 2.^a a Sábados noche

Primera representación de

M A R T A

Opera semi-seria en tres actos y seis cuadros

Libreto de Crevel de Charlemagne

Música de F. Flotow

Mañana tarde:

MANON LESCAUT (Puccini)

En ensayo:

NORMA

22.25.30

MARTA

REPARTO

Lady Enriqueta, dama de honor de la reina ORNELLA ROVERO
Nancy, su amiga confidente GIULIETTA SIMIONATO
Lionel GIANNI POGGI
Plumkett, amigo de Lionel EMILIO GHIRARDINI
Sir Trisian de Mickleford GIUSEPPE MODESTI
Sherif. (Sceriffo) de Richmond VICENTE RIAZA

La acción tiene lugar en Inglaterra en el año 1710, bajo el dominio de la reina Ana.

Maestro director
NAPOLEONE ANNOVAZZI

Regidor de escena: A. Cardi *Maestro del coro: J. Anglada*
Coreógrafo y maestro de baile: J. Magriñá
Decorados: Sormani, de Milán



Napoleone ANNOVAZZI

LOEWE

BARCELONA
PASEO DE GRACIA, 35

MADRID
Av. JOSE ANTONIO, 8

JOSÉ M. A. LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUÉ DE LA DISUELTA SOCIEDAD
PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147
BARCELONA

MARTA

ARGUMENTO

La acción en Inglaterra durante el reinado de Ana (1710).

ACTO PRIMERO

Cuadro Primero. — Habitación de Lady Enriqueta.

Lady Enriqueta, una de las damas más relevantes de la corte de la reina Ana, platica confidencial-

mente con su íntima amiga Nancy explicándole cómo la aburren los placeres palaciegos y cómo la fatiga la asiduidad de sus numerosos pretendientes. Si pudiera evadirse de aquel mundo falaz.

Entra su primo Lord Tristán con el propósito de distraerla, pero con sus ridículos galanteos no consigue otra cosa que fastidiarla aun más. De todos modos Lady Enriqueta encuentra una diversión al abrumarle con las más caprichosas demandas.

Del exterior llega el alegre canto de los aldeanos que van a la feria de Richmond a buscar trabajo. Al escuchar aquellos cantos se le ocurre a Lady Enriqueta una original travesura: vestirse de aldeana, confundirse con el pueblo y ver de cerca el mercado. Su amiga Naney se deja convencer fácilmente. No así Lord Tristán quien en nombre de su linaje aristocrático, se rebela ante tal despropósito. Pero su

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS
DIBUJOS EXCLUSIVOS

Alberto Tronc

S. A.

RAMBLA CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476



resistencia cede a los mimos de su hermosa prima. Los tres se disponen a seguir el alegre cortejo que va camino de la feria.

Cuadro Segundo.—Plaza de Richmond, tiendas, mesas y bancos

Entre los labradores que han acudido a la feria en busca de jornaleros hallamos a Plumkett y a Lionel. Por una conversación que sostienen, nos informamos sobre la naturaleza de sus relaciones. Lionel es hermano adoptivo de Plumkett. Un desconocido le confió al cuidado de la madre de Plumkett y aunque aquel hombre antes de morir, entregó a su hijo una rica joya diciéndole que en caso de peligro no le sería inútil presentarla a la Reina. Lionel había olvidado aquella historia porque la paz de la aldea,

al lado de su hermano adoptivo, le atraía más que el falso esplendor de la corte.

Al dar las doce se abre el mercado. Todos los que se contraten tendrán que comprometerse por un año. Allí llegan Lady Enriqueta y Nancy las cuales, dispuestas a llevar adelante la aventura, a partir de este momento responderán a los nombres de Marta y Betsy, respectivamente. Lord Tristán se ha apartado de allí avergonzado de verse en tan rústica compañía, pero las jóvenes, que piensan divertirse de lo lindo, no rehuyen el trato de Plumkett y Lionel, quienes se muestran encantados de poder contratar a tan hermosas aldeanas. Una vez firmado el contrato por el que las supuestas Marta y Betsy entran al servicio de Plumkett y Lionel, será en vano que Lord Tristán trate de deshacer aquel enredo apelando a la autoridad. El contrato ha sido firmado y es válido por un año. Lionel y Plumkett

MARCOS • GRABADOS ANTIGUOS Y MODERNOS • CUADROS



GALERIA DE ARTE
CONSEJO DE CIENTO, 323 - TELÉFONO 12064 - BARCELONA

EXPOSICIONES PERMANENTES DE PINTURA



DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO
SALVAT
UTIL - MODERNO - LUJOSO

Sus doce tomos contienen
12.746 páginas, 11.206 grabados,
493 láminas en negro,
234 en color y 101 mapas.

Exposición y ventas:
EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P.
Av. José Antonio, 621 (Chaflán Vía Layetana)
Teléfono 17876 - BARCELONA

se llevan, pues, a las dos muchachas, las cuales, bastante asustadas por el cariz que van tomando las cosas, se preguntan ahora si no habrán llevado demasiado lejos aquella farsa.

ACTO SEGUNDO

Interior de la casa de Plumkett

Entran Plumkett, Lionel, Enriqueta y Nancy. Los propietarios tratan de enseñar a las doncellas contratadas los trabajos caseros que deberán llevar a cabo, pero su sorpresa no tiene límites al comprobar la poca experiencia que ellas demuestran. Las jóvenes, lejos de azorarse por su torpeza, no se retacan de proclamar muy alto que nada saben hacer, ni tan siquiera hilar en la rueca.



chiquito

PASEO de GRACIA, 90

BARCELONA

Mientras tanto, los sentimientos propios de la gente joven van abriéndose paso en el corazón de Lionel a cada momento más prendado de los encantos de Marta a la que supone una humilde campesina. Se atreve a robarle la rosa que lleva prendida en el corpiño diciéndole que no se la devolverá sino canta para él una canción. Marta, que de momento se incomoda, cede luego a la ternura del joven y canta la canción «La última rosa de verano».

También Plumkett ha sido sensible al encanto de Nancy de tal modo que, abandonando todo trabajo útil, deja correr el tiempo escuchando embebido las niñerías que le cuenta la doncella.

Al dar la medianoche los hombres se retiran quedándose solas las dos muchachas. Enriqueta y Nancy convienen en que aquella gente es demasiado rústica para ellas y que, de proseguir la broma, se exponen a provocar un escándalo en la corte. Con

Academia Cots

FUNDADA EN 1879

CENTRO ESPECIALIZADO EN LA ENSEÑANZA ESENCIALMENTE PRACTICA DE
COMERCIO, IDIOMAS Y ALTOS
ESTUDIOS COMERCIALES

con TRIBUTACION (de rigurosa conformidad a las disposiciones vigentes)

CLASES SELECTAS E INDEPENDIENTES
PARA SEÑORITAS Y CABALLEROS
CONFERENCIAS PARTICULARES
MAXIMA SERIEDAD - ENSEÑANZA IN-
TUITIVA APlicADA INDIVIDUALMENTE

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 38

Teléfono 18953 - Otras Casas en

BARCELONA

e importantes poblaciones de España

la ayuda de Lord Tristán que ha estado vigilando el curso de aquella disparatada aventura, abandonan la granja dispuestas a regresar a la corte. Al ruido del coche que se lleva a las fugitivas, acuden Plumkett y Lionel pero ya es demasiado tarde para alcanzarlos.

ACTO TERCERO

Cuadro Primero. — Una hostelería en un prado

En escena varias damas vestidas de amazonas, entre las que se encuentra Nancy, que no se recatan en confesar que a más de la caza del ganso, se ejercitan en cazar corazones. Allí llega Plumkett que acto seguido reconoce en Nancy a su criada Betsy. Quiere hacer valer sus derechos exigiendo que la



REIG

CASA FUNDADA EN 1854

MUEBLES



PASEO DE GRACIA, 15

Teléfono 16141

BARCELONA

An advertisement for Maxim's cosmetics. It features a woman's face partially obscured by a hand holding a compact mirror, with a cigarette in her other hand. The text "Puede ser más bonita..." (It can be more beautiful...) is written in a large, flowing script. In the bottom right corner, there is an oval containing the "Maxim's" logo. Below the woman, there are two boxes of cosmetics: one for lips and one for eyelashes. A decorative label on the right side contains the text: "Rojo indeleble Maxim's para sus Labios" and "Pestañil inalterable Maxim's para sus Pestañas". At the bottom, it says "Solicite el Breviario MAXIM'S a su habitual proveedor" and "Envasados por 'La Florida, S. A.' cuya profunda experiencia es también una garantía".

Puede ser
más bonita...

Maxim's

Rojo indeleble
Maxim's para sus Labios

Pestañil inalterable
Maxim's para sus Pestañas

Solicite el Breviario MAXIM'S a su habitual proveedor

Envasados por "La Florida, S. A." cuya profunda experiencia es también una garantía



Ornella ROVERO



Giulietta SIMIONATO



Gianni POGGI



Emilio GHIRARDINI



Giuseppe MODESTI



Augusto CARDI

PLANCHIL

PLANCHADO
PERFECTO



J. Frare



Juan MAGRINA

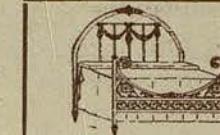


José ANGLADA

Una anécdota musical ofrecida por la Casa Maier
Rambla de Cataluña, 49

El "Matrimonio Secreto" de Cimarosa tuvo un resonante éxito cuando se estrenó en Viena. En su segunda representación ocurrió un hecho sin precedentes en los anales musicales. Asistía a la representación S. M. Leopoldo II, y como en su presencia estaba prohibido aplaudir, transcurrió la función en el más absoluto silencio. Pero al terminar y en medio de la expectación general, el soberano ordenó que se volviera a representar. —¿Por qué he de ser yo menos que mis cortesanos que ya la han escuchado dos veces?—dijo el Emperador riendo.

Regalos de calidad



FABRICA DE CAMAS Y MUEBLES DE METAL
(CASA FUNDADA EN 1870)
ARTÍCULOS PARA JARDÍN Y PLAYA - MATERIAL QUIRÚRGICO
JUAN TORRES - BARCELONA
CÓRCEGA, 394 - Tel. 74115 - Sucursal: BÁLMES, 2 - Tel. 15 775

muchacha se venga con él, pero Nancy, con la ayuda de sus amigos, obliga a huir al obstinado aldeano, amenazándole con sus dardos.

Aparece Lionel. El desventurado amante canta la canción que Marta cantó en la granja. «¡Marta! ¡Marta! al desaparecer te llevaste mi corazón.» Tan pronto se aleja, sale Lady Enriqueta acompañada de Lord Tristán. Como desea estar sola, despidé a su primo. Es entonces que al reaparecer Lionel tiene lugar el encuentro entre los dos jóvenes que se reconocen en seguida, pero Enriqueta nada quiere saber de Lionel, negando rotundamente que ella ten-



Leche Inoxa

Limpia, suaviza y nutre
el cutis. Indispensable a
las señoras que utilizan
polvos, coloretes y jardes.

DEPOSITO GENERAL PARA ESPAÑA
CURIEL, S. A. - ARAGON, 228 - BARCELONA

ga nada que ver con la Marta a la que él constantemente se refiere. Pero Lionel sabe que sus ojos no le engañan. De grado o a la fuerza tendrá que seguirle. A las llamadas de auxilio de Enriqueta acuden Lord Tristán y los cazadores, que al enterarse de las pretensiones del aldeano, se burlan de él, tratándole de insensato.

Cuadro Segundo. — Parque en el Palacio de Lady Enriqueta

Plumkett considera la triste suerte de Lionel, cuando llega Enriqueta acompañada de Nancy. La noble Lady desea salvar a Lionel. Por un anillo llegado a manos de la Reina se ha sabido que Lionel es hijo de un noble cortesano que en otro tiempo había sido despojado injustamente de sus títulos. Pero parece ser que la revelación llega demasiado

LLOPIS Y MARCÓ, S.L. electricistas instaladores
MUNTANER, 19 — BARCELONA de la Sociedad del **GRAN TEATRO DEL LICEO**

tarde, puesto que en su amnesia provocada por el dolor, Lionel nada quiere saber ahora de Lady Enriqueta en quien no acierta reconocer a Marta. Entonces Plumkett que comprende el motivo de tal locura, trama un proyecto destinado a devolverle el juicio a su hermano adoptivo.

Cuadro Tercero

Se ha organizado un simulacro de feria para dar al perturbado Lionel la ilusión del día feliz en que conoció a su amada Marta. Lady Enriqueta aparece vestida de campesina acompañada de su fiel Nancy que viste idéntico disfraz. La representación de la

Radio Onda

RADIO - DISCOS - RADIogramolas



MUNTANER, 510 - TELÉFONO 79213

CENTRAL ESPECÍFICOS UNIVERSIDAD

FARMACIA MARTÍN SOLER

Plaza Universidad - Tafers • Teléfono 2555

SERVICIO
A DOMICILIO



ESPECIALIDAD
EN RECETAS

LA PINACOTECA

MARCOS Y GRABADOS
EXPOSICIONES PERMANENTES

de HIGINIO GARCIA
suc. de Gaspar Esmatges
PASEO DE GRACIA, 34
Teléfono núm. 13704
BARCELONA

escena es tan fiel, que Lionel recobra la memoria de aquel suceso que fué el principio de su dulce tormento. Reconoce a su Marta a la que jura amor eterno. Al mismo tiempo Plumkett se promete con Nancy y las dos parejas cantan alegremente saludando la llegada de la Primavera.

J. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.^o-2.^o

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167

FEDERICO FLOTOW (1812-1883)

El compositor alemán Federico Flotow nació el 27 de abril de 1812 en Teutendorf (Mecklemburgo), un antiguo patrimonio de su familia. A los dieciséis años se trasladó a París en donde inició sus estudios musicales que se vieron interrumpidos al estallar la revolución de julio. Una vez restablecido el orden, el joven compositor regresó a la capital de Francia en donde compuso su primera ópera «Pedro y Caterina», a la que siguieron entre otras «Rob-Roy», «La duquesa de Guisa», «El naufragio de Medusa» y «Stradella». Esta última, basada, en la vida azarosa

Windsor

SASTRERIA - CAMISERIA
NOVEDADES SEÑORA Y CABALLERO

PROVENZA, 247
(frente cine Montecarlo)

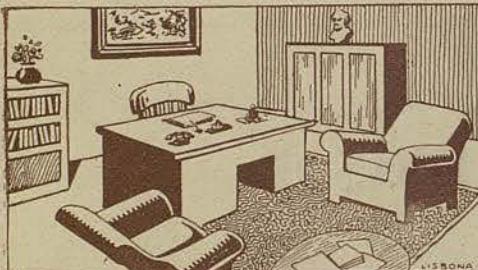
TELÉFONO 78408
BARCELONA

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

del compositor italiano Alessandro Stradella, se estrenó en Hamburgo el año 1844 con notable éxito, pero la obra que había de dar a Flotow sus mejores títulos de gloria fué «Marta», estrenada en Viena el año 1847; por tanto, en este año se conmemora el Centenario de su estreno. Flotow había estrenado un ballet en un acto con el título de «Lady Enriqueta», el personaje destinado a ser la protagonista de «Marta». Fué más tarde que el compositor entrevió la posibilidad de escribir una ópera importante sobre el mismo asunto. Encargó la redacción del libreto a Friederick y la nueva ópera obtuvo, al ser estrenada



MUEBLES ABELLA

(GARANTIZADOS)

INSTALACIONES COMPLETAS DE
OFICINAS, DESPACHOS, PISOS, TORRES, ETC.
GRANDES EXISTENCIAS PARA ENTREGAR EN EL ACTO

CONSEJO DE CIENTO, 240/44 - TEL. 32007
(ENTRE ARIBAU Y MUNTANER) BARCELONA

CAMISERIA - SASTRERIA

CALLE
SANTA ANA, 39

J. ROCA

PASEO
DE GRACIA, 33

en Viena, un éxito extraordinario. El autor, reclamado por los aplausos del público, tuvo que salir a escena seis veces. El año siguiente se estrenaba en París.

En «Marta» pueden admirarse las cualidades melódicas y la gracia amable que caracterizan a Flotow, cuya obra supo captar el gusto francés entonces en boga. «Marta», aparte de su valor intrínseco, aparece hoy como un testimonio irrecusable de la sensibilidad europea de su tiempo, puesto que durante



LIBRERIA GUARDIA

VUESTRO AMIGO

VIA LAYETANA, 115 - Tel. 14254

BARCELONA

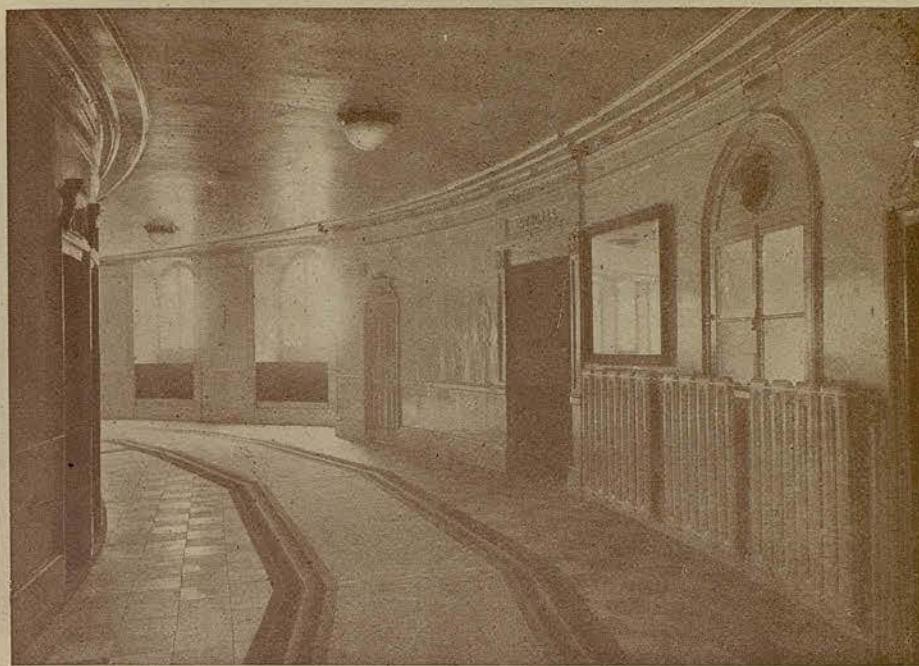
Juguetes La Artística

Extenso surtido en juguetes de todas clases - Especialidad en
ARTICULOS PARA EL ARBOL DE NAVIDAD

Boqueria, 32 - BARCELONA - Teléfono 19933

muchos años constituyó uno de los éxitos más sólidos del repertorio operístico.

Flotow murió en Darmstadt el 23 de enero de 1883. «Marta» se estrenó en Barcelona en el mes de febrero de 1860 en el teatro Principal con un gran éxito. En el Liceo no se ha presentado desde el año 1884.



La Casa de las Lámparas

CREACIONES

Bronces Artísticos

Arañas Cristal

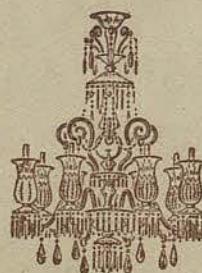
Decoración

Candelabros



25 años de éxitos

Esta casa no tiene
sucursales



Regalos selectos

Luminotecnia

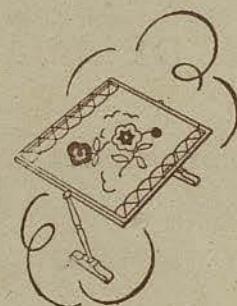
Lista de

Bodas



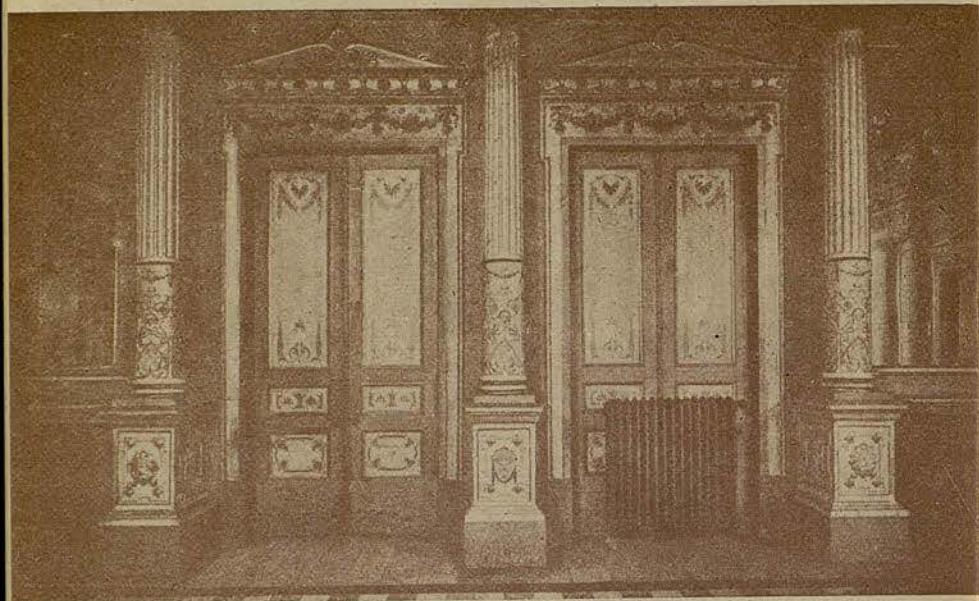
Exposición y Venta:

Hospital, 30 - Tel. 16829
BARCELONA



Brunel
lencería fina

Balmes, 228 y 230 (ent. Trav. y M. Cubi) - Tel. 85002 - BARCELONA

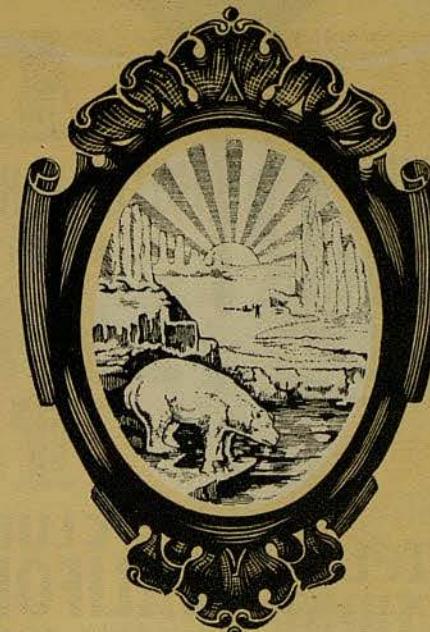


CALZADOS DE LUJO

MODELOS
SPORT Y DE VESTIR
PARA NOCHE EN
DORADO Y PLATEADO



MUNTANER, 242 (junto Avenida Generalísimo)



FUNDADA EN 1890

PELETERIA LA SIBERIA ES FIRMA
DE GARANTIA Y SERIEDAD; SU
EXPERIENCIA COMERCIAL Y LARGA
EXISTENCIA AVALAN SU PRESTIGIO

PELETERIA
La siberia

RAMBLA CATALUÑA, 15
TEL. 10373 - BARCELONA

LACALLE

SUIZO
CAFE · RESTAURANTE
• RAMBLA DEL CENTRO, 31 •
BARCELONA

HOTEL TERRAMAR GOLF
RESTAURANTE
ABIERTO TODO EL AÑO
• SITGES •

hOTEL TERRAMAR PALACE
SITGES

CLUB CALIFORNIA
JARDIN DE VERANO
SITGES

E
DIRECCION: M. MATAS

· PIJOAN ·

*L*os principales fragmentos de

- OPERAS
- OPERAS COMPLETAS
- MUSICA SELECTA

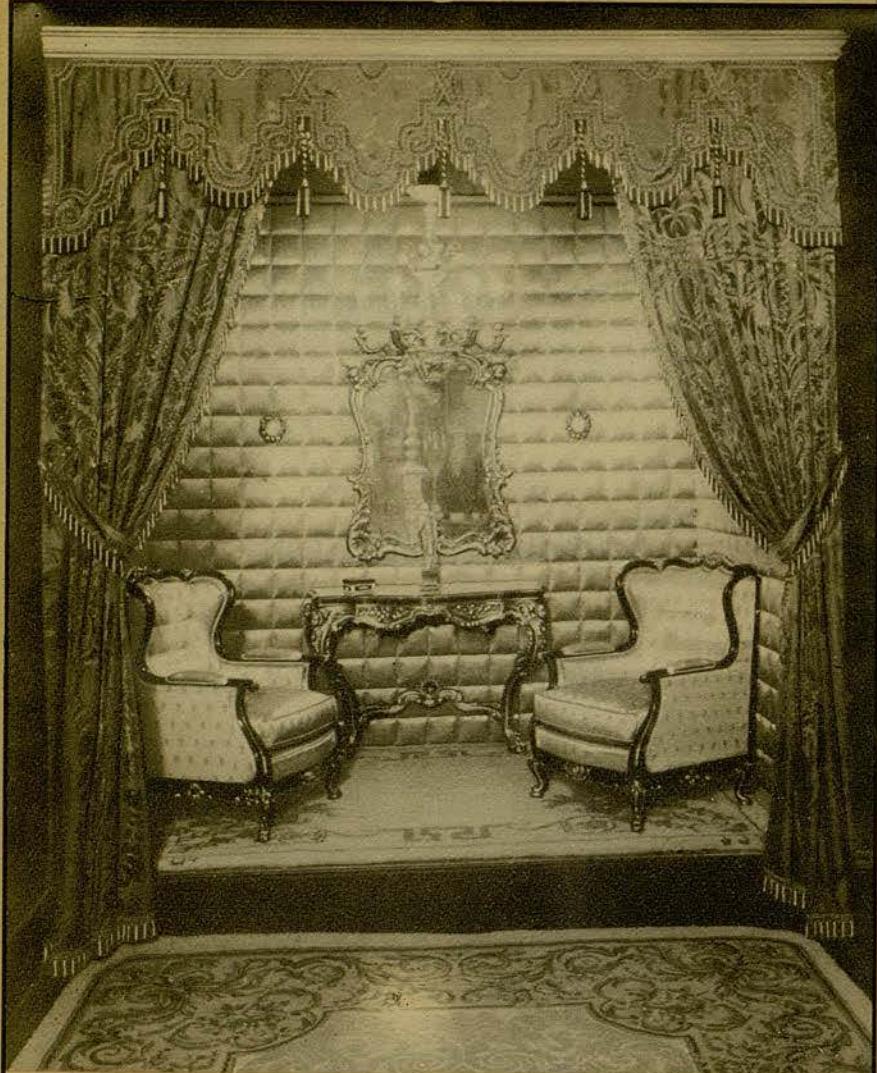
por los más destacados intérpretes

en

DISCOS



"LA VOZ DE SU AMO"



GALERIAS PADRÓ

MUEBLES Y DECORACIÓN

Paseo de Gracia, 61 - Teléfono 70256

BARCELONA

Ali están, los famosos Laboratorios de
investigación y fabricación

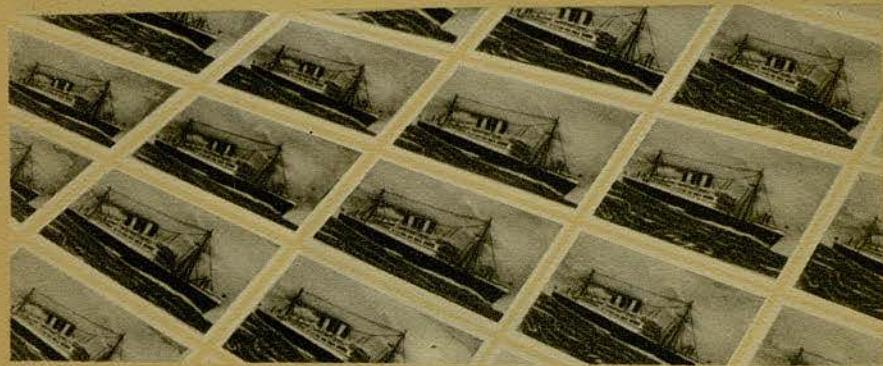


Bella Aurora

de

THE STILLMAN CO.
AURORA-ILLINOIS
E.U.A.

A través de los siete mares....



son distribuidos los productos
que embellecen a las mujeres de todo el mundo.

¡SEÑORA! NO SEA USTED UNA EXCEPCIÓN

Para juventud belleza y lozania,
Bella Aurora cada día.
PECAS - MANCHAS - BARROS - IMPUREZAS

Para jabón de tocador,
Bella Aurora es el mejor.
PARA CUTIS DELICADOS, NO CONTIENE CAUSTICOS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: CILI S.L. BALMES, 5 • BARCELONA

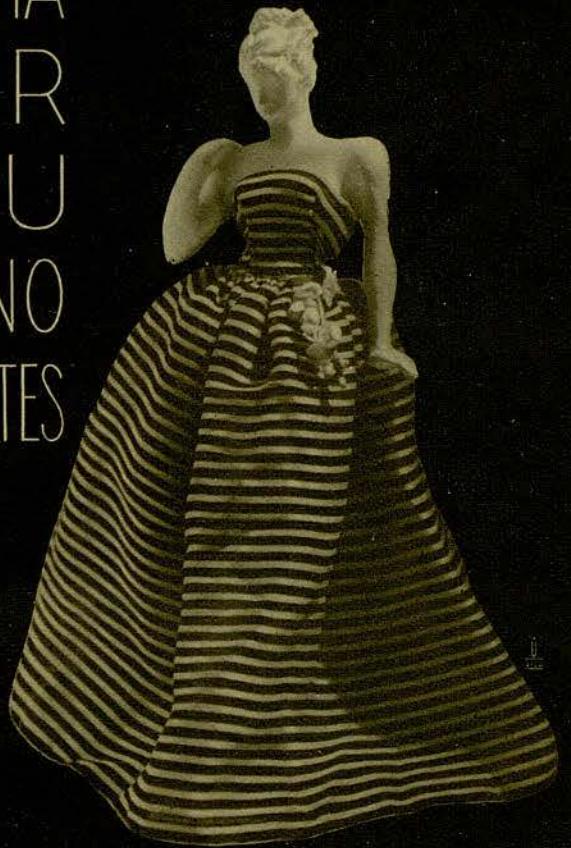
ALBIÑANA

PIANOS de COLA
y VERTICALES



PASEO DE GRACIA, 49 · BARCELONA

TODAVIA
EMIR
TABU
PLATINO
20 QUILATES



perfumes
Dance

PARIS · NEW YORK · BUENOS AIRES · BARCELONA



CARBONES, ESTARTÚS

VILA VILÁ, 35 · TEL. 14202-11969

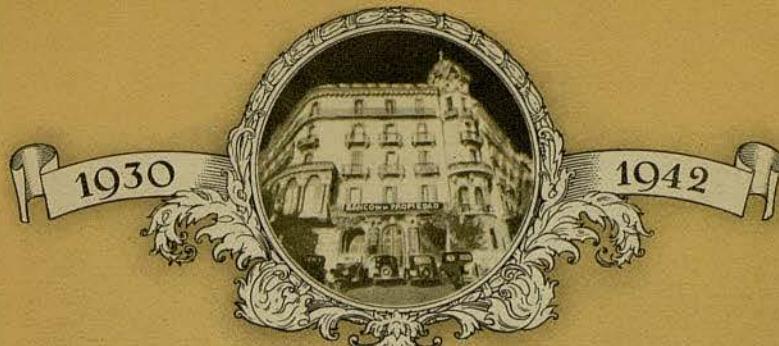


*Carbones clasificados
para*

**COCINA
INDUSTRIA
CALEFACCION**

PIUCAN

SERVICIO A DOMICILIO



BANCO DE LA PROPIEDAD

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL

BARCELONA
Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES

MADRID
Plaza de la Independencia, 5

VALLADOLID
Santiago, 29 y 31

ZARAGOZA
Costa n.º 2

AGENCIAS

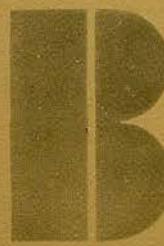
BADALONA
Cruz, 47

HOSPIALET DEL LLOBREGAT
Santa Eulalia, 91

TARRASA
Calle del Paseo, 7

AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA



DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR
LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA
INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS
BANCARIOS DE INTERES PARA LA MISMA

ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPOS
SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA •
ANTICRISIS • BANCA • VALORES • CUPONES
• DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA
DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA
ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA



Codas
las Grandes Marcas



UNION SUIZA DE RELOJERIA-Rambla Cataluña, 17

Patek Philippe

Rolex

International

Eterna - Duward

42060-4